

Abdu llatif

Efendi:

Istorija Šekinskich
Chanov.

Text i perevod

A. Dadašev.

Baku 1926

Fai
2571



№ 2541

**МАТЕРИАЛЫ
ПО ИСТОРИИ АЗЕРБАЙДЖАНА.**

ВЫПУСК I.

Materialien zur azerbaijanischen Gesch.
АБДУЛ-ЛАТИФ-ЭФЕНДИ.

*Abdullatif Efendi, Geschichte der
Scheik-Chanen (türk. u. russ.)*

**ИСТОРИЯ
ШЕКИНСКИХ ХАНОВ.**

ТЕКСТ и ПЕРЕВОД.

— ПЕРЕВЕЛ **А. Дадашев.**
С ТЮРКСКОГО

ИЗДАНИЕ

**Об-ва Обследования и Изучения
АЗЕРБАЙДЖАНА**

Баку

1926

باکو



مجله تاریخ

**МАТЕРИАЛЫ
ПО ИСТОРИИ АЗЕРБАЙДЖАНА.**

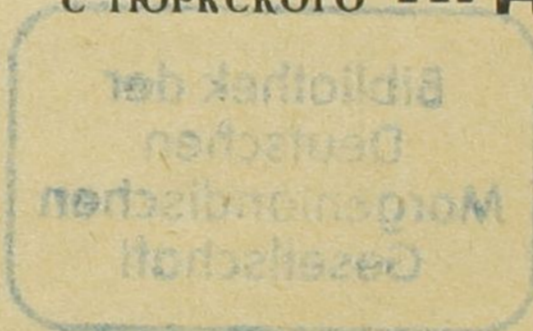
ВЫПУСК I.

АБДУЛ-ЛАТИФ-ЭФЕНДИ.

**ИСТОРИЯ
ШЕКИНСКИХ ХАНОВ**

ТЕКСТ и ПЕРЕВОД.

— ПЕРЕВЕЛ С ТЮРКСКОГО А. Дадашев.



Fai 2571

ИЗДАНИЕ

**Об-ва Обследования и Изучения
АЗЕРБАЙДЖАНА.**

Баку

1926

باکو



ПЕЧАТАНО
в типографии
Кооп. Изд-ства
„Бакинский Рабочий“.

Bibliothek der
Deutschen
Morgenländischen
Gesellschaft

Азлит 4018.

Зак. № 430.

Тираж 3050.



Вместо предисловия.

Оригинал помещаемой здесь истории шекинских ханов напечатаны впервые в сборнике В. Дорна «Auszüge aus muhammedanischen Schriftstellern» (Muhamm. Quellen, IV.), изданном в Спб. в 1858 г. История написана на наречии азери. Относительно ее автора мы находим у Б. Дорна следующие сведения: «Ханыков сообщил мне в 1858 г. о составителе этого труда следующее:

«Автором маленькой истории Шеки не может быть никто иной, как только мой друг, Гаджи-Абдул-Латиф-эфенди, сын Гаджи-Селима эфенди, наследственного кади г. Нухи. Это—человек, которому теперь лет шестьдесят. Он знает довольно хорошо по арабски и много занимался персидской поэзией. В 1845 и 1846 г. г. он посетил Константинополь, Египет и Мекку, откуда вернулся в свое отечество через Сирию, Багдад, Кезбелу, Гамадан, Тегеран, Тавриз и Шушу. В 1848 г. он совершил путешествие по Дагестану, и с тех пор спокойно живет в Нухе, в кругу своей семьи. Это—красивый старик, говорящий очень хорошо по турецки и по персидски. В 1848 и 1849 гг. я дважды был у него гостем».

К тексту, перепечатанному без изменений с подлинника, мы прибавили здесь русский перевод, который, надо думать, будет нелишним. К сожалению, текст «Истории», в том виде, как он был получен Б. Дорном, повидимому, несколько поврежден при переписке, и это обстоятельство отчасти мешает правильному истолкованию некоторых мест текста. Текст и перевод печатаются как сырой материал, без комментариев; в будущем, в случае обнаружения других списков, можно было бы вернуться к этому труду снова и издать его в более обработанном виде.

Проф. Н. И. Ашмарин.

Краткая история Шекинских ханов.

Очерк кады Абдул-Латиф-эфенди.

Когда-то в городе Нухе жил, по преданию, священник, по имени Кара-Кешиш. Он был знатным человеком в этом городе. А в селении Киш жил другой священник, который занимал там такое же положение. Кара-Кешиш, желая женить своего сына на дочери священника, живущего в селе Киш, обратился к нему с просьбой выдать свою дочь за его сына. Тот ответил, что его дочь вспоена белою водою, и потому он не выдаст своей дочери за человека, который живет там, где протекает черная вода.¹⁾ Тогда Кара-Кешиш обещал провести к своему дому арык от реки Киш. Священник из селения Киш обещал выдать свою дочь после того, как Кара-Кешиш проведет воду. После таких переговоров, Кара-Кешиш провел к своему дому арык с белою водою и женил своего сына. Сына Кара-Кешиша звали Джандар. Через некоторое время он принял мусульманство и с тех пор стал называться Али-джаном. Кутул-хан был его сыном. Один из персидских шахов назначил Кутул-хана шекинским ханом.

Сына Кутул-хана звали Шеки-ханом; а сына Шеки-хана звали Гасан-Султаном; но про Гасан-Султана повествование имеется в книге, называемой «Алям-ара» («Украшающая мир»), где пишется, что Гасан-Султан служил шаху Исмаилу, из рода Сафевидов. Несмотря на то, что грузинский губернатор был достаточно силен и могуществен, но с Гасан-Султаном бороться он был не в силах, т. к. тот служил шаху Исмаилу. В тот-же год, когда скончался шах Исмаил, грузинский губернатор Лонд-хан пошел со своим войском на Гасан-Султана. Гасан-Султан также вышел к нему навстречу со своим войском. Они сразились. В сражении Гасан-Султан был убит. После этого знатные лица Шекинской области выбрали сына Гасан-Султана, т.-е. Дервиш-Мухаммед-хана, себе правителем. После смерти шаха Исмаила его место занял сын его шах Тахмасб. Дервиш-Мухаммед-хан не стал, как отец, служить шаху. Когда войска шаха воевали в Ширване, Дервиш-Мухаммед-хан, со своим войском, делал ночные атаки на кызылбашские войска. Находящиеся в Ширване военачальники дали об этом знать шаху Тахмасбу. Шах Тахмасб, в 958 году мусульманской эры, прибыл со своим войском в Арешский округ. Во время пребывания Шаха в Ареше все правители тех районов были сильно озабочены и боялись Шаха.

¹⁾ Белая вода—мягкая, приятная для питья; черная вода—жесткая, неприятная и тяжелая для организма.

Грузинский губернатор Лонд-хан предстал перед Шахом в Ареше и из'явил ему свою покорность. Шах дал ему подарки и обласкал его. Шах послал людей к Дервиш-Мухаммед-хану с приказом явиться к нему и быть у него на службе, при чем написал ему, чтобы он себя не погубил, и что шах к нему будет очень милостив. Дервиш-Мухаммед-хан, и нухинская знать, надеясь на недоступность своих позиций, предложения шаха не приняли. Некоторые из военачальников Шекинской области укрепились в крепости Киш, а Дервиш-Мухаммед-хан вместе с некоторыми знатными лицами, отправился к крепости Гялясан-ве-гёрасан («Приди и посмотри»). Эта крепость была на очень высоком месте и сильно укреплена; поэтому никому не удавалось взять ее. Кроме всего этого, некоторые силы были сосредоточены у подножия одной из кавказских гор—Абруз (Альбруз). Шах Тахмасб был сильно рассержен и велел некоторым из кызылбашских ханов взять крепость Киш, а некоторых ханов, вместе с Лонданом, послал на крепость Гялясан-ве-гёрасан. Кроме этого, некоторые ханы были посланы к Сыгнаку, находившемуся на склоне горы Абруз. Хань, которые были посланы к крепости Киш, открыли по крепости ружейный и орудийный огонь. Когда жители крепости увидели, что крепость рушится, то ключи от нее взяли с собою и пришли к шаху. Шах помиловал их и дал им подарки. После этого шах приказал разрушить крепость Киш, а сам, со своими войсками, двинулся к Сыгнаку. Население Сыгнака, когда оно узнало о приближении шаха и разрушении крепости Киш, стало группами являться к шаху и из'являть ему свою покорность. Дервиш-Мухаммед-хан, узнав об уходе людей и видя, что он всеми покинут, однажды ночью собрал вокруг себя 400 человек и вышел из крепости Гялясан-ве-гёрасан, с намерением бежать. Хань, расположившиеся в том районе вместе с Лонд-ханом, узнали о намерении Дервиш-Мухаммед-хана и вышли ему навстречу. Скоро между ними завязался бой. Многие из людей Дервиш-Мухаммед-хана погибли, а он сам очутился лицом к лицу с нукером Султана-Чарандаба Сирийского, Пир-гулу Лысоусым. Лысоусый победил, отрезал ему голову и доставил ее шаху. Шах наградил его деньгами и подарками и присоединил Шекинскую область к своим владениям. Об этих событиях рассказывается в книге «Алем-ара.» После Дервиш-Мухаммед-хана остался его малолетний сын Баги-бек. После смерти Дервиш-Мухаммед-хана, некий Гусейн-джан, из Шекинской области, человек прямой, был на службе у шаха. Шахом Тахмасбом он был назначен меликом в Шекинский округ. Поэтому его впоследствии стали называть меликом Гусейн-джаном. После этого случая шах уже не назначал ханов в Шекинскую область. Сыном мелика Гусейн-джана был мелик Зияэддин-юзбаши (сотник), его сыном—мелик Касым-юзбаши, а сыном последнего — мелик Ахмед-хан. В Шекинском округе эти выше-названные мелики правили в продолжение нескольких поколений. Их называли Акис Меликлю (اکيس ملکلو). После смерти мелика Ахмедхана остались его дети. Один из Сафевидов послал человека, взять у его наследников шахские доходы с Шекинского округа за несколько лет.

Сборщик доходов явился и, предварительно избив их и их жен, отнял у них все имущество и звание меликов, и назначил в Шекинский округ мелика из другого рода. Этого мелика звали меликом Гусейн-Сами. Из этого рода были мелики в продолжение двух или трех поколений. Один из них был мелик Али-Мардан, а другой, последний, мелик Наджаф, которые также принадлежат к этому роду. Последний мелик, Наджаф, является меликом времени шаха (Надир-шаха?). Сын Дервиш-Мухаммед-хана, Баги-бек, бекства не имел. Сыном Баги-бека был Али-джан, его сыном — Аскер, его сыном — Алла-верди, его сыном был Али-джан, а у Али-джана было двое сыновей — Курбан и Ахмед. Один из них, Курбан, имел сына по имени Гаджи-Челеби, а другой, Ахмед, имел сына по имени Гаджи-Шейх-Али. При правлении мелика Наджафа Гаджи-Челеби пользовался почетом среди населения Шеки и был богат. Гаджи-Шейх-Кулу (Али) также был богат, но прямой Гаджи-Челеби имел больше влияния на население. Исполнение поручений шаха или своих, мелик Наджаф почти всегда возлагал на суннитскую часть населения и вообще обращался с суннитами очень плохо. В конце концов, сунниты, выведенные из терпения, послали шаху жалобу на то, что мелик Наджаф, являясь кызыл-башем, их мучает; что исполнение всех поручений и приказов шаха он возлагает на суннитскую часть населения, почти освобождая от этих обязанностей кызыл-башскую часть его; что они этого долгие терпеть не могут и потому просят шаха, аллаха ради, избавить своих верноподданных от несправедливостей Мелик Наджафа. Шах велел выбрать одного хорошего человека из суннитов, дать ему соответствующие полномочия и послать к нему, чтобы он тоже мог уполномочить его и послать обратно в Шеки, дабы мелик-Наджаф не имел права делать что-либо без него. Суннитское население, на своем совещании, нашло, что Гаджи-Челеби имеет знатных предков и является знающим, честным и энергичным человеком, и потому его именно нужно послать к шаху. Гаджи-Челеби тогда еще не ездил в Мекку и не назывался Гаджи-Челеби, его называли просто Челеби.

Народ выбрал его уполномоченным и отправил к шаху. Шах назначил его доверенным лицом в Шекинскую область, дав ему указ, чтобы мелик Наджаф, не возлагал на население повинностей без его ведома.

Получив от шаха полномочия, Гаджи-Челеби вернулся в Шекинский округ. В то время его называли Векиль-Челеби («Челеби уполномоченный»). Мелик Наджаф был настроен против Гаджи-Челеби, не позволявшего ему обижать суннитов, и искал случая обвинить его перед шахом. Спустя некоторое время, мелик поехал к шаху. В это время шах был в Иран-Харабе. Мелик Наджаф пожаловался на Челеби и сказал, что тот ему препятствует передавать поручения и приказания шаха народу, сам не подчиняется приказаниям шаха и не позволяет народу выполнять их. Разгневанный шах приказал Челеби явиться к нему. Он отправился к шаху. Шаха известили о его приезде. Тот потребовал его к себе. Тут был и мелик. Шах разгневался на Челеби и приказал его повесить. Челеби, с накинутой на шею петлей, спросил шаха, почему он так жестоко на-

казывает его, и в чем именно заключается его вина. Шах отвечал, что, по словам мелика, он, Челеби, препятствует исполнению его приказов. Челеби отвечал, что мелик, получив от шаха какое-либо приказание, всегда добавляет к нему еще несколько новых приказаний и поручений и требует от народа их исполнения, тогда как шах сам дал ему, Челеби, полномочия, и он не может допустить никаких несправедливостей со стороны мелика, который губит народ и сделал ложный донос. «Подданные,—сказал он,—находятся в государевой воле». Мелик страшно перепугался. Шах разгневался на мелика и дал Челеби более широкие полномочия, а мелика осыпал ругательствами и отправил назад в Шеки.

Вечером шах сидел и размышлял. Вдруг он обратился к своим приближенным и сказал: «В то время, как при мне никто не смеет даже заикнуться, этот нухинец Челеби осмелился самым спокойным образом выразить мне свое мнение и пожаловаться на мелика, несмотря на то, что на его шею уже была накинута петля. Нет сомнения, что он что-нибудь да натворит, я никогда не ошибаюсь». Через некоторое время мелик опять обратился к шаху с жалобой на Гаджи-Челеби. Шах послал человека и приказал ему взыскать с Гаджи-Челеби штраф в сто туманов. Не признавая за собою вины, Челеби отказал сборщику в уплате штрафа. Человек, посланный шахом, стал грозить побоями, предупреждая, что если Челеби не согласится на уплату штрафа, то он возьмет его силою. Тогда дядя Гаджи-Челеби, Гаджи-Шейх-Али, стал его уговаривать не спорить с шахским слугой, но безуспешно. Гаджи-Шейх-Али был богатым человеком и потому послал своего сына домой за деньгами, чтобы уплатить за Челеби. Челеби стал его упрашивать не делать этого, однако Гаджи-Шейх-Али все-таки не послушался и отдал сборщику сто туманов. Посланный вернулся с деньгами к шаху и рассказал ему все, что произошло. Спустя некоторое время, мелик Наджаф обратился к шаху с новой жалобой на Гаджи-Челеби. Шах приказал Челеби немедленно явиться к нему. Челеби знал, что на этот раз шах ему не поверит, поэтому он собрал тайно суннитскую знать и сотников (юзбаши), сообщил им о положении вещей и спросил, что они об этом думают, заметив при этом, что если он поедет, то уже назад не вернется. Те сказали ему, что если он уедет, то они не снесут подчинения красноголовым (персиянам), и что они не позволят ему уехать. Тогда он спросил их: «Сделаете ли вы так, как я вам скажу»? Те отвечали согласиём. На другой день Гаджи-Челеби собрал вокруг себя суннитскую знать и влиятельных людей, и они пошли и убили мелика Наджафа и некоторых из его детей.

В 1156 году Гиджры все сунниты собрались, выбрали Гаджи Челеби своим правителем и засели в крепости Гялясан-ве-гёрасан. Когда сообщили об этом шаху, он прибыл с войском на место Кётан-дюзи, находящемся около селения Даш-Булах. Главную часть своего войска шах оставил там, а с собою взял лучшие силы и двинулся к крепости Гялясан-ве-Гёрасан. В длительном бою, обе стороны понесли потери, и даже был убит один из приближенных шаха. Тогда свита шаха посовето-

вала ему не проливать напрасно крови из-за кучки бесполезных, голодных людей. Шах согласился.

Пробыв некоторое время в армии, шах ушел обратно, но через год опять появился там. Три года Гаджи-Челеби вместе с населением Нухи, сидел в крепости Гялясан-ве-гёрасан, терпя голод и нужду. После трех лет бесплодных попыток шах ушел, и население вернулось в Нуху. Во время пребывания в Хорасане шах был убит. В Персии часто бывали смуты и беспорядки. Гаджи-Челеби сделался сильным и могущественным. Власть его распространялась до г. Тавриза. После смерти персидского шаха Надира, в Персии появился некий сардар Амир-Аслан. Он, со своим войском, пытался завоевать Шекинскую область. Старший сын Гаджи-Челеби, Гасан-ага, со своим войском, вышел ему навстречу. Во время боя Гасан-ага был убит, но сардару Амир-Аслану не удалось взять Шекинскую область, и он вернулся назад. Через некоторое время, Ахмед-хан Хойский, Кязым-хан Карадагский Панах-хан Баглинский и Шах-верды-хан Ганджинский стали завидовать огромным успехам Гаджи-Челеби и послали к губернатору Грузии людей с бумагами, предлагая ему выступить совместно против Гаджи-Челеби. Грузинский губернатор собрал большое войско и послал за этими ханами людей. Арестовав прибывших к нему ханов, Грузинский губернатор двинулся с войском на Гаджи-Челеби, уводя с собою пленных ханов.

Гаджи-Челеби встретил его со своим войском около Шамхора, и тут начался бой. Потерпев сильное поражение и потеряв почти все свое войско, губернатор вернулся назад. Пленные ханы были освобождены и посланы Гаджи-Челеби в свои ханства. Через некоторое время губернатор, командовавший грузинскими войсками, опять сошелся с Гаджи-Челеби на берегу Ганыка. Однако он снова потерпел поражение и был принужден отступить.

Гаджи-Челеби-хан властвовал двенадцать лет и в 1168 году Гиджры скончался. После Гаджи-Челеби-хана власть перешла к его сыну Ага-Киш-беку. Он был женат на дочери Мухаммед-хана, а Мухаммед-хан был отцом Сурхай-хана. Ага-киш-бек властвовал в Шеки пять лет.

Мухаммед-хан Кумухский, который был отцом жены Ага-киш-бека прибыл со своим войском в Арешский округ и послал к Ага-Киш-беку гонца с известием, что он желает повидаться с мужем своей дочери. Ага-Киш-бек отправился со своими приближенными к нему. Мухаммед-хан, согласившись с арешским султаном Мелик-ханом, убил в 1172 году Гиджры Ага-Киш-бека и занял войсками Нуху. Старшим сыном Гаджи-Челеби был Гасан-ага. Его сын Гусейн-хан был в то время молодым человеком. Некоторые из шекинских беков взяли его с собою и бежали в Ширван. Мухаммед-хан, находясь в Нухе, узнал о местонахождении казны и денежных средств Челеби-хана, достал их из-под земли и в течение сорока дней невыносимо угнетал население. После сорока дней, шекинцы прогнали Мухаммед-хана, а Гусейн-хана доставили из Ширвана в Шеки и сделали его своим правителем. Арешский султан Мелик-Али не стал подчиняться Гусейн-хану. В это время в Персии был сардар Фатали-хан-Афшар. Он явился в Карабах. Мелик-Али отправился к Фатали-хану и



просил его, чтобы он сделал его шекинским ханом. Когда Гусейн-хан узнал об этом, то тоже отправился с подарками к Фатали-хану. Сардар Фатали-хан спросил некоторых беков и знатных лиц, кто именно является действительным потомком беков шекинской области: Мелик-Али или же Гусейн-хан. Те ему ответили, что действительным потомком шекинских беков является Гусейн-хан, что их дети ¹⁾ являются нукерами этого хана, и что они всегда ему служили. Тогда Фатали-хан рассердился на Мелик-Али и сказал ему: „Зачем ты восстаешь против господина?“. Потом он схватил его и отдал в руки Гусейн-хана, которого одарил подарками, сказав ему: „Я делаю тебя ханом“.

Получив от Фатали-хана подарки, Гусейн-хан прибыл с Мелик-Али в Шеки и там его убил. Гаджи-Челеби имел четырех сыновей: Гасан-агу, Ага-Киш-бека, Джафар-агу и Гаджи-Абдул-Кадир-хана.

Спустя несколько лет после того, как Гусейн-ага-хан сделался шекинским ханом, некоторые люди стали указывать Джафар-аге на то, что он является сыном Гаджи-Челеби, в то время как Гусейн-хан ему только внук: почему бы ему самому, говорили они, не сделаться ханом? После этого отношения между Гусейн-ханом и Джафар-агой все больше и больше обостряются; сколько ни старался Гусейн-хан примирить Джафар-агу, все его усилия были тщетны. В конце концов Гусейн-хан убил Джафар-агу. После этого происшествия, брат Джафар-аги Гаджи-Абдул-Кадир настраивается против Гусейн-хана. Через несколько лет, он привлек на свою сторону нескольких шекинских и арешских беков и укрепился в Ареше, на берегу Куры; здесь был остров, называвшийся Дар-Догар. Там он сделал сильное укрепление. Карабахский хан Ибрагим также пришел им на помощь. Здесь между Гусейн-ханом и им произошли бои; сын Ага-Киш-бека Бала-Гаджи-хан был убит в одном из этих боев. Гусейн-хан 22 года властвовал в Шекинской области. Наконец, через некоторое время воспользовавшись удобным случаем, Гаджи-Абдул-Кадир, вместе с шекинскими и арешскими беками, поймал Гусейн-хана в нухинской крепости и в 1194 г. убил его, сам же сделался ханом Шекинской области. Его звали Гаджи-Абдул-Кадир-ханом. Гусейн-хан имел сына, по имени Ахмед-агу; Гаджи-Абдул-Кадир убил и его.

Сын Гусейн-хана Мухаммед-Гасан был в Карабахе. Он отправился в Джар и оттуда пошел с войсками на Гаджи-Абдул-Кадир-хана. После завязавшегося боя, первый был побежден и вернулся назад. Гаджи-Абдул-Кадир властвовал в Шеки три с половиною года. Позднее Мухаммед-Гасан-хан еще раз пришел из Джара с войсками и напал на Гаджи-Абдул-Кадир-хана. На этот раз Гаджи-Абдул-Кадир потерпел поражение и убежал в Ширван, к отцу Мустафа-хана Агаси-хану. Агаси-хан отдал его в руки Мухаммед-Гасан-хана. В 1198 г. Гиджры Мухаммед-Гасан-хан убил его, а сам сделался шекинским ханом. Мухаммед-Гасан-хан также убил и семерых малолетних сыновей Гаджи-Абдул-Кадир-хана, и таким образом у последнего совсем не осталось наследников. Мухаммед-Гасан-хан властвовал уже два

¹⁾ Т.-е. дети арешских меликов.

года. Мой отец, Фатали-хан—брат Мухаммед-Гасан-хана, а его мать—дочь арешского султана.

Сыновья арешского султана имели в то время в Ареше большое влияние и были сильными беками. Они были братьями матери Фатали-хана. Принимая во внимание, что Фатали-хан имел множество сильных родственников и был любимым сыном Гусейн-хана, Мухаммед-Гасан-хан опасался его и потому выколол ему глаза и заключил его в тюрьму при своем доме. Через несколько лет, младший сын Гусейн-хана Селим-хан попал в немилость у Мухаммед-Гасан-хана, Мухаммед-Гасан-хан, не доверяя ему и опасаясь его, не давал ему никаких чинов и повышений (?). Селим-хан, почуяв недобрые намерения Мухаммед-Гасан-Хана, бежал в 1199 году Гиджры из Шеки в Джарскую область, взяв с собою нескольких беков из шекинской области. В том же году персидский шах Ага-Мухаммед двигался со своими войсками к Карабаху. Там он остановился. Желая оказать услугу шаху, Мухаммед-Гасан-хан послал одного из своих нукеров, по имени Гаджи-сеида в распоряжение Шаха. Ага-гаджи-сеид в душе ненавидел Мухаммед-Гасан-хана и потому, по прибытии к шаху, сказал ему, что если тот желает подчинить Шекинскую область то он должен или убить Мухаммед-Гасан-хана или же выколоть ему глаза. Шах назначил одного из своих ханов, по имени Авалы (Девели)-Мустафа-хана, командующим, дал в его распоряжение двенадцатитысячную армию, велел ему завоевать Ширван, а также поручил ему поймать Мухаммед-Гасан-хана, выколоть ему глаза и отправить его в Тавриз.

Девели-Мустафа-хан, перешел с войском реку Куру и прибыл в Ширванскую область. Ширванский хан Мустафа спасся в укрепленном месте, которое называлось Фит-дагы. Кызылбашские войска опустошили поля Ширвана и унесли с собою все, что попало в их руки.

Мухаммед-Гасан-хан властвовал 12 лет. В последний год его правления, т. е. в 1210 году Гиджры, Селим-хан собрал войско из джарцев и аварцев и выступил против Мухаммед-Гасан-хана. Мухаммед-Гасан-хан вышел ему навстречу со своими шекинскими войсками, и у селения Кюнек (كُونَك)¹⁾ между ними произошел бой. Мухаммед-Гасан-хан по терпел поражение и вернулся в Нуху,—раньше, чем Селим-хан, со своими джарскими и аварскими войсками, успел в нее войти. Девели-Мустафа-хан прибыл с войском из Ширвана в Агдаш и, пробыв в Агдаше несколько дней, двинулся оттуда к Хачмасскому²⁾ округу. Здесь он остановился под селением Теркиш. Мухаммед-Гасан-хан, будучи уверенным, что Ага-Девели против него ничего не имеет, так как он (Мухаммед-Гасан-хан) служил шаху Ага-Мухаммеду и, кроме того, его приближенный находился у шаха, вышел из Нухи и направился к Ага-Девели-Мустафа-хану, чтобы взять у него войско и выгнать Селим-хана из Шекинской области. Но как только он вступил под селением Теркиш в лагерь Девели-Мустафа-хана, последний схватил его, ограбил его нукеров, выколол ему глаза и, свалив вину

¹⁾ Может быть, это нынешний Офјніх?

²⁾ В подлиннике *چخمر محالنده*.

в происшедшем на некоторых кызылбашей, послал его в Тавризскую область. Селим-хан остался шекинским ханом. Через некоторое время он убил семерых малолетних сыновей Мухаммед-Гасан-хана. Селим-хан не захотел служить шаху; опасаясь кызылбашских войск, он переселил город в Гялясан-ве-Герасан и укрепился там. В том году Ага-Мухаммед-шаху завоевать Карабах не удалось, и он вернулся со своим войском назад. В Ширване он убил Девели-Мустафа-хана. На следующий год шах вернулся опять, захватив с собою Мухаммед-Гасан-хана, оставил его с частью войска и обоза на Мугани, а с остальным войском отправился к Карабаху.

Шах потребовал к себе Мустафа-хана Ширванского и Джавад-хана Ганджинского. В том же году в Карабахе был голод. Карабагцы не вынесли. Ибрагим-хан, со своими детьми, бежал в Джарскую область. Шах взял Карабах и остановился в крепости Шиш. В том же, т.-е. в 1211 году Гиджры, один придворный, которым шах был недоволен, боясь, что шах его убьет, однажды ночью сам убил шаха.

На другой день войска узнали об этом происшествии, и среди них произошла суматоха и началось разложение. Кызылбашские войска разбрелись. Мустафа хан Ширванский отправился оттуда на Мугань взял с собой Мухаммед-Гасан-хана и вернулся в Ширван. Через несколько дней он отправился с Мухаммед-Гасан-ханом в Шеки, чтобы сделать его опять ханом. Селим-хан, услышав об этом, убежал. Мустафа-хан еще раз сделал Мухаммед-Гасан-хана ханом. С этого времени Мухаммед-Гасан-хан и Мустафа-хан сделались большими друзьями. После этого Мухаммед-Гасан-хан властвовал еще восемь лет. Впоследствии их отношения испортились, и они стали врагами. Мустафа-хан взял из Карабаха Селим-хана с целью сделать его шекинским ханом, низложив Мухаммед-Гасана. Мухаммед-Гасан-хан также отправился с войском к Карабаху. По дороге он пришел к убеждению, что в крае очень много людей, которые являются его врагами, и что он будет не в состоянии воевать с Мустафа-ханом. Поэтому он распустил свое войско и отправился с несколькими людьми к Мустафа-хану, надеясь, что Мустафа-хан с ним помирится и позволит ему властвовать в Шеки. Но Мустафа-хан схватил его и отправил в Ширван, а Селим-хана оставил у себя, думая послать в Шеки наместником одного из своих беков.

Тогда все население Шеки—большие и малые—собралось у моего отца, Фатали-хана, поклялось ему в верности, и в 1219 году Гиджры сделало его своим ханом. Он властвовал около трех месяцев. Тогда Мустафа-хан, убедившись в том, что он не сможет добиться задуманного, отправил к Фатали-хану, людей с целью завязать с ним дружбу и просил его прислать к нему, для большего закрепления дружественных отношений, своего сына. Тогда я был маленьким. Отец послал меня в Ширван. В это время Мустафа-хан послал Селим-хана в Агдашский округ. Спустя несколько дней, Селим-хан сговорился в Агдаше с некоторыми шекинскими беками отнять власть у Фатали-хана. Так как беки в свое вре-

мя приняли присягу, то Фатали-хан им верил и совсем не подозревал, что среди них могут оказаться предатели.

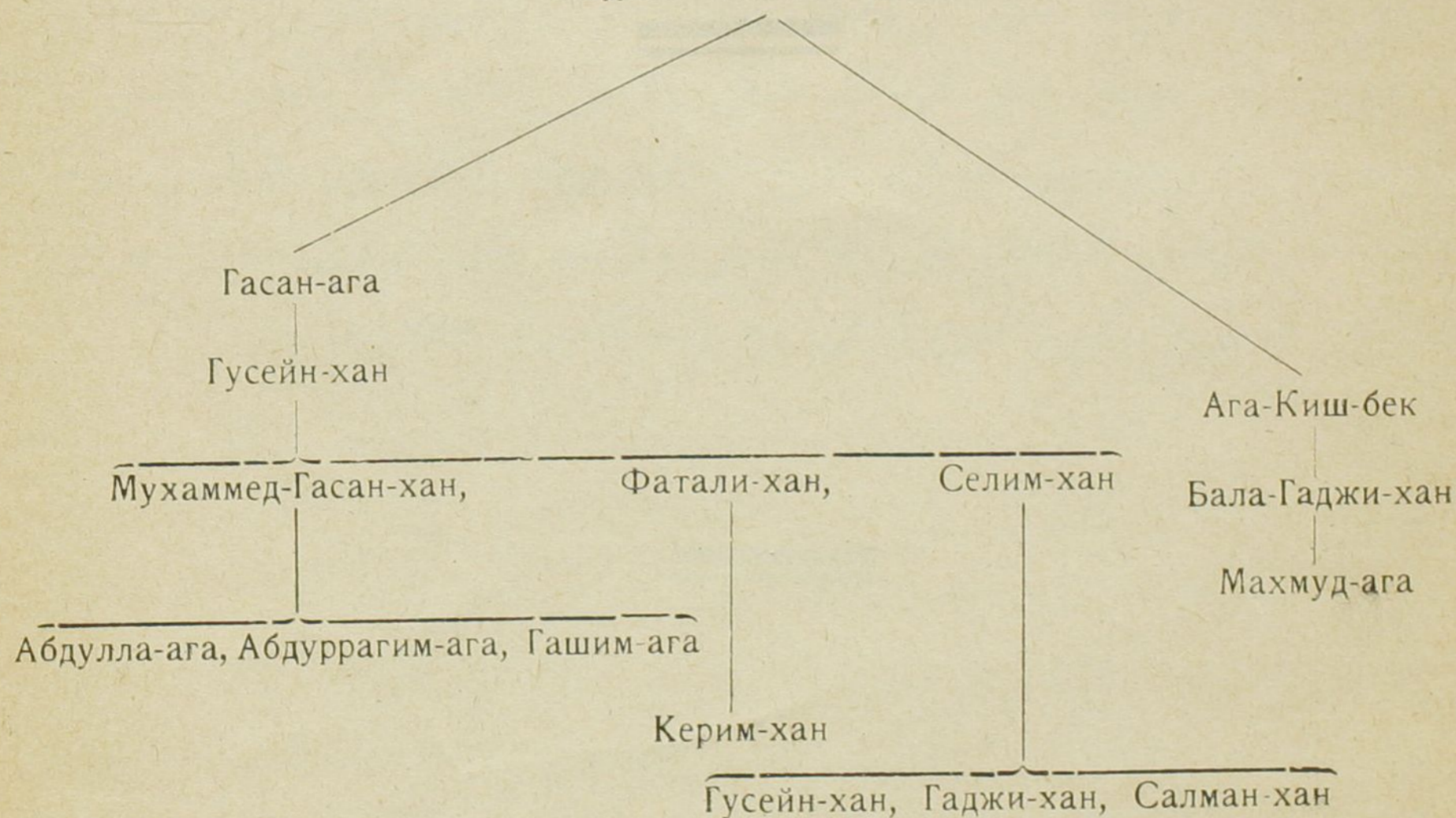
Однажды Фатали-хан поручил охрану одних из ворот крепости беку, который состоял в заговоре с Селим-ханом. Когда, ночью, Селим-хан под'ехал верхом к крепости, этот самый бек тотчас отворил ворота и впустил его в крепость. В 1219 году Гиджры Селим-хан опять делается шекинским ханом. Селим-хан властвовал полтора года. Когда карабахский хан Ибрагим отложился, стал воевать с русскими и был убит, сестра Селим-хана тоже была в Карабахе убита. Селим-хан, узнав об этом в отместку убил несколько человек из русского войска, которые были при нем. Военачальники, бывшие при нем, были возмущены этим вероломством. Генерал Небольсин послал против него русский отряд.

После первых стычек, Селим-хан, видя свою неудачу, бежал в кызылбашскую сторону. Генерал Небольсин опять назначил Фатали-хана шекинским ханом. Но Джафар-кули-хан Хойский обратился к русскому государю с просьбой отдать шекинское ханство ему. Государь на это согласился. По приказу русского царя, в 1221 году Гиджры, Джафар-кули-хан сделался ханом Шекинской области.

Во время правления Джафар-кули-хана я тоже вернулся в Шеки. 20-го ка'датуль-харама 1244 г.

Потомство Гаджи-Челеби.

Гаджи-Челеби-хан.



آذربایجان تاریخینه دائر ماتریاللار.

۱ نجی قسم.

عبداللطیف افندی.

شکی خانلرینک اختصار
اوزره تاریخى.

متى همده روسجه ترجمه سى.

تورکجه دن روسجه یه ترجمه ایده نی: ع. ح. داداشوف.



آذربایجانى تدقیق و تبع جمعیتک نشریاتى.

باکو - ۱۹۲۶

Fai 2571

Bibliothek der
Deutschen
Morgenländischen
Gesellschaft

آذربایجان تاریخینه دائر ماتریاللار.

۱ نجی قسم.

قازی عبداللطیف افندی

شکی خانلرینک اختصار اوزره تاریخی.

متنی همده روسجه ترجمه سی.

تور کجه دن روسجه یه ترجمه ایدنی : ع. ح. داداشوف.

آذربایجانى تدقیق و تتبع جمعیتک نشریاتى.

باکو - ۱۹۲۶

آ. ق. (ب. ف. ب. ق. نزدینده

«باکو فعله سی»

قوئو به راتیف نشریاتنی

مطبعه سنده چاپ ایدیله دی.

شکی خانلرینیک اختصار اوزره تاریخی
قاضی عبد اللطیف افندی تصنیفیدر



شكى خانلرينىڭ اختصار اوزره تارىخى

قاضى عبداللطيف افندى تصنيفيدر

نخوده بر كشيىش وارميش اما نه تارىخ ده اولماقى معلوم د كل در آدينه قرا كشيىش
دير لميش نخوده بويوك ايميش و بر كشيىشده كيش گنديده بويوك ايميش
قرا كشيىش كيشده كى كشيىشك قزىنى اوغلىنه ايستر كه آله كيشده كى كشيىش
دير كه منيم قزيم آغ سو ايله پرورش تاپوبدور قراسو اولان يره قزيمي ويرمرم
سكره قرا كشيىش دير كه كيش چايندن بر آرخ منده ايويك ياته كتورم
كيشده كى كشيىش دير كه سويى كتور سكره قزيمي اوغلىكا ويريم
قرا كشيىش آغ سون بر آرخ كتورور سكره قزىنى بونيك اوغلىنه ويرور
و قرا كشيىشك اوغلىنون آدى جاندار دور جاندار بر نيچه وقت دن سكره مسلمان
اولوب آدينه عليجان ديوب دورلر و عليجانك اوغلى قوتول خان دور قوتول خانى ايران
پادشاهينك برى شكى ده خان ايدوب دور قوتول خانك اوغلى آدى شكى خان دور وشكى
خانك اوغلى نيك آدى حسن سلطان دراما حسن سلطانك قضيه سنى عالم آرا ادلور تارىخ كتابى
وار او كتابده ييله باز و بدر كه حسن سلطان (آل) صفويه شاهى شاه اسمعيله قولوق ايلردى
كرجستان والى سى نيك كوچى و قدرتى چوخ ايدى اما شاهه قولوق ايلمك سيبى ايله حسن
سلطانك كوچى چاتمزدى شاه اسمعيل اولن ايلده كرجستان والى سى لوندخان
قوشون كوتوروب كلوب و حسن سلطانده قوشون ايله آنيك قباغينه كيدوب
دعوا ايلديلر دعواده حسن سلطان اولدى سكره شكى ولايتون بويوكلرى
حسن سلطانك اوغلى درويش محمدخانى اوزلر ينه حاكم ايلديلر و شاه اسمعيل
اولندن سكره اوغلى شاه طهماسب ايرانده شاه اولدى درويش محمدخان آتاسى كى شاهه
قولوق ايلمدى شيروان ولايته شاهيك قوشونى كلوب دعوا ايدنده درويش محمدخانده
قوشون كوتوروب كيدوب شيروانده قزلباش قشونينه شيوخون ايدوب درويش بوقضيه ننده
شاه طهماسبه شيروانده كى قشون بويوكلرى معلوم ايلدى شاه طهماسب تارىخ
اسلاميه دوقوز يوز اللى سكيزده اولانده قشون ايله كلوب ارش محالينه دوشدى

شاه ارشه کلنده او اطرافده اولان حاکم لر احتیاط ایلدیلر لوندخان والی کر جستان
ار شده شاهیک قولوقنه کلوب اطاعت ایلدی و شاه اونکا خلعت ویردی و
نوازش ایلدی شاه درویش محمدخانه آدم فرمان کوندوردیکه کل سنده
قولوق ایله اوزیککی خراب ایلمه پادشاهیک سکا شفقتی چوخ اولور درویش
محمدخان وشکی نون بویوک لری برلرینیک محکم لکینه مغرور اولوب قبول ایلدیلر
شکی ولایتینک سر کرده لری بمضی سی کیش قلعه سیننی بر کیدوب اونده دوردیلر
و درویش محمدخان اوزی بر پاره بیوک لر ایله گله سن و کوره سن قلعه سیننه کتدیلر
کله سن و کوره سن قلعه سی چوخ هوندور و برک اولمقینه کوره هیچ کیمسه
آله بلمه میشدی و بر پاره آدم لرده آبروز (البروز) داغی که قفقازدر اونیک
ایتکلر نده سیقناق ایلدیلر شاه طهماسب بو ایشدن چوخ آچوخلانوب قزلباش خانلرینیک
بر پاره سین کیش قلعه سیننی الماقه مقرر بیوردی و بر پاره خانلری لوندخان
بیله کله سن و کوره سن قلعه سیننک اوستنه کوندردی و بر پاره خانلری
ابروز اتکنده اولان سیقناق اوستنه کوندردی کیش قلعه سننه کیدن
خانلر قلعه توپ و تفنگ اوردیلر قلعه اهلی کوردیلر (که) قلعه خراب اولور
قلعه نیک یاجارین (اجارین) اوزلریله کتوروب پادشاهک حضورینه کلدیلر پادشاهک
بولاره شفقتی اولدی و خلعت ویردی صکره پادشاه بویوردی کیش قلعه سین
سو کوب خراب ایلدیلر و پادشاه اوزیده قوشون ایله بیله سیقناق طرفینه حرکت
(ایلدی) سیقناق اهلی پادشاهیک کلمکین و کیش قلعه سی نک خراب اولماغین
کوروب دسته دسته فوج فوج پادشاهیک حضورنه کلوب عجز اظهار ایلدیلر
درویش محمدخان بو آدم لریک کتمکین و اوزاری یالغوز قالمغین کوروب
پشیمان اولوب بر کیچه دورت یوز آدم کتوروب کله سن و کوره سن دن چیخدیکه
قاچه کیده بر پاره خانلر که لوندخان ایله بیله او حوالیده دور میشدیلر درویش
محمدخانک کتمکین بیلوب قوشون اهلی یولارین قوروبدرلر بر آز بول کتیمیش
بولاره چاتوب دعوا ایلدیلر درویش محمدخان چوخ آدماری اولوب درویش
محمدخان اوزی شام لو چر آنداب سلطانیک نو کری کوسه برقلی آدلو ایله برابر
کلوب دعوا ایلدیلر کوسه برقلی بونه آرتوق کلوب باشین کسوب پادشاهک
حضورینه کتوردی. پادشاه بونه چوخ بول و خلعت ویردی وشکی ولایتی ضبط ایلدی
بویره جن عالم آرا کتابنده یازوبدر درویش محمدخانون اوغلی باقی بک اوشاق
قالوبدور درویش محمدخان اولندن صکره شکی ولایتدن بر حسین جان آدلو
بر رشید کیمسه شاهه قولوق ایلمیش شاه طهماسب اونی شکی محالینده فرمان

ویروب ملک ایدوب ملک حسین جان دیوبدورلر و دخی شکلی ولایتندہ خان
قایرمیوب و ملک حسین جان اوغلی **ملک ضیاءالدین** یوزباشی اونونک اوغلی
ملک قاسم یوزباشی اونک اوغلی **ملک احمد خان** در برنیچه آرخیه شکلی محالینده
بولار **ملک لیک** ایدوبدورلر بولاره **آکس ملک لو** دیرلر **ملک احمد خان**
اولندن صکره اوشاقلاری قالوب صفویه پادشاهییک بری آدم کونده
رویدر که شکلی محالینک نیچه اشیا (سنه لک) شاهیک دخلین اونک اولادندن
آلک محصل کلوب بونلاروک اوزلرین و عورتلرین دو کوب تمام ماللریں آلوب
و **ملک لیک** آدین کسوب بر اوز که نسلدن بر **ملک شکلی** محالنه فرمان ویروب
ملک ایدوبدور آنیک آدی **ملک حسین ساقی** دور بولارده ایکی اوچ آرخیه
ملک لیک ایلدر بری **ملک علی مردان** و بریده **ملک نجف** در که بولارده او
نسلدندور آخر که **ملک نجفدور** پادشاه (نادرشاه؟) ایامی **ملک در باقی بک** که
دوریش محمد خانیک اوغلی ایدی اونده **بک لیک** اولمیوب اونیک اوغلی **علیجان**
آنیک اوغلی **عسکر** و **عسکر نیک** اوغلی **الله ویردی** اونون اوغلی **علیجان** و
علیجانک ایکی اوغلی اولوب بری **قربان** و بری **احمد قربانک** اوغلی **حاجی چلبی** و
احمدوک اوغلی **حاجی شیخعلی** **حاجی چلبی نیک** **ملک نجف** اولانده شکلی ده
ایل آراسنده آبرو دولتی وارمیش **حاجی شیخقلونونده** دولتی واریمیش اما **حاجی**
چلبی نیک سکه سی ورشادتی اوندن آرتوخ ایمیش **ملک نجف** پادشاه دن اوزیندن
قلوق اولانده سنی اهلنه چوخ حواله ایلمیش و سنی اهلنی چوخ اینجدرمیش
سنی اهلنی اونک ایشندن تکه کلوب نادر شاهه عرض ایلرلر که **ملک قزلباش**
اولمق سببی ایله بزی چوق اینجدور قلوب درکار اولانده قزلباش اهلیندن بیزه
چوخ آرتوخ قویور بزلری خراب ایلبودور پادشاهک رعیتی واروق الله خاطر نه بزه بر
چاره ایله پادشاه بولاره بویوروبدر که سز سنی اهلندن بر یخشی آدم قبول ایلین
قایرنک سنی اهلندن و کیل مینم نیمه کاسون اونه فرمان ویروب منده و کیل
ایلارم که **ملک اون سز** بر اش دوته بلمه سین سنی اهلنی شاهک امرینه کوره مشورت
ایدرلر که **حاجی چلبی نیک** آتا بابالرنده بویوک لیک وار و اوزیده رشید و ایش
بلان آدمدور بونی و کیل ایلیک او وقت **حاجی چلبی** ده حجه کتمه میش ایمیش
آدنه **چلبی دیرلر** بمیش خلق بونی و کیل ایدوب پادشاهک حضورینه کوندورلر
شاه بونه فرمان ویروب شکلی محالینه و کیل ایلر که **ملک نجف** بونسز رعیتیه
قولوق حواله ایلمه سون فرمان آلوب شکلی به کلوب آدنه و کیل **چلبی دیوبدورلر**
ملک نجفی قویماز ایمیش که سنی اهلین بی حق بره اینجده سون **ملک نجف** موندن

اوره كينده عداوتلو اولوب بهانه اختاروريش كه بوني شاهيك ياتنده صاحب تقصير ايله سون نيچه وقت بوندن كچدنصكره ملك شاه ياتنه كيدر شاهده ايران خرابده ايميش شاهه عرض ايلر كه چلبى ميني قويمور كه شاهيك قولوغين رعيتنه بويورام شاهيك قولوقنى دوتمورلر نه اوزى قولاق آصرنه خلقى قويور شاه غضبناك اولوب چلبى بي ايستر چلبى شاهك قولوقنه كيدر شاهه بونون كلمكى معلوم اولور حضوره ايستر ملكده حضورده وارميش شاه چلبيه آچوغلانوب كه مينم قولوقمى نه ايچون قويمرسن عمله كه بوني اولدورك (دير) چلبى نك بوغازينه كندير سالورلر بو حالده كندير بوغازينده عرض ايلر كه باشكا دونيم مينم تقصيريم ندر بيحق يره منى اولدورورسن شاه بويورور كه ملك دير چلبى قويمور كه شاهك قولوقى عمله كه عرض ايلر كه سـكافدا اوليم مثلا شاهدن بر قلوبك كلسه ملك دورت بش قلوبده اونيك اوستنه قوبوب رعيتنه حواله ايلر من ديورم كه شاه منى و كيل ايدوبدور راضى اولمانم كه شاهك رعيتى عيس (عبث) يره خراب ايله سن ملك بو سيدن خلاف يره عرض ايلر رعيت پادشاهك اختيارنده در ملك بو سوزدن چوخ قورقوب شاه ملكه چوخ غضبناك اولوب چلبى بي مرخص ايلوب ايرلكندن آرتوخ حكم ويروب چلبى شاهك حضورندن چخوب فرمانين آلوب شكى يه كلور و ملكى ده چوخ سو كوب شكى يه كوندورور شاه كيچه فكر ايلوب اوز اميرلرينه بويورور كه مينم حضوريمده بر كسيك حدى يوقدر كه نفس چكه شكى لو چلبى نه جرأت صاحبي واريميش كه بوغازينده كندير جرأت ايلوب بو عرض لرى بكا ايلدى هيچ سوزين يانكـلمادى البته بوندن بر خطا عمله كلچك مينم ظنيم خطا اولمز بر نيچه وقتدنصكره ملك حاجى چلبى دن كنه پس سوزلر شاهه عرض ايلر شاه محصل كوندورور كه حاجى چلبى دن يوز تومان جريمه آليك محصل كلوب حاجى چلبى دن پولى ايستر ويرمنم تجريم (جرم) ندور كه جريمه ويريم ويرمنم (دير) بر نيچه كون كچرصكره محصل دير كه پولى وير يوخسه كوچ ايلن دو كرم آلام حاجى شيخعلى كه حاجى چلبى نيك عموسى دور دير اى چلبى شاهيك نو كرى ايله يوزلشمه پولى وير حاجى چلبى ويرمز حاجى شيخعلى چوخ دولتلو ايميش اوغلينه دير كه كيت ايومدن پولى كتور جريمه نى ويرك حاجى چلبى ديرسند و يرمه حاجى شيخعلى اونيك سوزينه باخمز كتورور پولى ويرور محصل جريمه نى آلور كيدور شاهه بورده كچن ايشلرى عرض ايلر كه حاجى چلبى پولى ويرمردى عموى ويردى اوننده قويموردى سوزينه باخمادى ويردى بر نيچه وقتدنصكره ملك نجف پادشاهه حاجى چلبى دن كنه تقصير عرض ايلر شاه بو دفعه حاجى

چلبی نی استر که حضوره کلسون آدم کلور حاجی چلبی به دبر حاجی چلبی بیلور که بود دفعه کنه
شاه بو کا شبهه ایده جک حاجی چلبی هر نه که سنی اهلی نیک بویو کلری و یوز
باشی لری وار خلوت یقوب جمع ایلر دیر که شاه منی استیوبدور اما بو دفعه
کتسم بیلورم که کلامیه حکم نه دیرسکیز بولار تماما دیرلر که
سن کتسک بیز قزلباش نیک قولوغینه تاب و طاقت کتورمنوک سنی کتمکه قویمنوق
دیر پس ایندی من نه دیسم ایله ایلمسیکز دیرلر ایلرک صباحدن حاجی چلبی
سنی اهلی نیک بویو کلرینی و رشیدلرینی کوتوروب کیدوب ملک نجف نیک
بر پاره اولادار یله قروب اولدورورلر تماما جمع اولوب تاریخ اسلامیه مین یوز
الی اتیده اولانده حاجی چلبی نی اوزلرینه حاکم ایدوب کله سن کوره سن ده
کیدوب سیقناق ایلرلر بو احوالاتی پادشاهه عرض ایلرلر شاه قشون کوندروب
کلوب داش بولاغ کندینک بانده کوتان دوزی دیرلر اوردی اوردینی قویوب
بر پاره زبده قشون کتوروب کله سن و کوره سن طرفینه کیدر چوخ دعوا
ایلرلر هر ایکی طرفدن چوخ آدم اولور حتی شاهیک قباغینده پیش خدمتین
اورلر شاهک امرالری عرض ایلرلر که سکافدا اولاق بر پاره آچ بی منفعت
ادم لردن اوتری قشونی نه حاجت قیردوراسن صکره شاه قبول ایدوب قایدوب
اوردیسنده بر پاره وقت دکله شوب صو کره کیدوب او بر ایله کنه کلدی
خلاصه کلام اوچ یل حاجی چلبی شکلی اهلی ایله کله سن و کوره سنده اوتوروب
چوخ آچلیق و تنک لیک چکوب درلر صکره شاه چیقوب کیدوب بولارده نخوبه
دوشوبدورلر شاه کیدوب خراسانده شاهی اولدوروبدورلر ایرانده مخشوشلق
(مغشوشلق) چوخ اولوبدور حاجی چلبی چوخ بویوک اولوب تبریز ولایتنه جن بونه قلوب
ایدوبدورلر نادر شاه اولندن صو کره ایرانده بیر امیر اصلان سردار اولوب اوده
شکی ولایتنه قشون چکوب کلوب حاجی چلبی نیک بویوک اوغلی حسن آقا بر
پاره قشون ایله کیدوب دعوا ایدوب درلر حسن آقا او دعواده اولوب امیر اصلان
سردار شکلی ولایتین اله بلمیوب قایدوب کیدوب دور بر نیچه وقتد نصکره خوبلو
احمد خان و قرادغلو کاظم خان (و) باغلو پناه خان و کنجه لو شاه ویردی خان
حسدایلرلر که حاجی چلبی نیچون بر بیله بویوک اولمق کک بولار دوردی کرجستان
والی سینه آدم و کاغذ کونده درلر که بیز و سنده قشون کوتوروب کیدوب
حاجی چلبی به شبهه (؟) ایلیک والی چوخ قوشون یقوب کلور او دورت خانلره
آدم کوندورر اولارده کلور والی اولار نیک دوردینده دوتوب اوز قوشونی ایله
حاجی چلبی نیک اوسته کلور خانلریده اوز یاتنده دوسداق کتورور حاجی چلبی

بونی ایشدوب بوده قشون کوتوروب کیدوب شمکیر طرفیده والی ایله دعوا
ایلیوب والی چوخ پس باسلوب چوخ آدمی اولوب قایدوب کیددور حاجی چلبی
او دورت خانلاریده والی نیک اندن آلوب مرخص ایلیوب اوز اولکلرینه کیدوب درلر
صکره بر کره کنه کرجستار قشونی ایله والی کلوب قانق کنارنده حاجی چلبی
خان ایله دعوا ایدوب کنه باسلوب کیدوبدور حاجی چلبی خان اون ایکی ایل
حاکم لیک ایدوب تاریخ اسلامیه میک یوز التمیش سکیزده اولانده مرحوم اولوب
اولوبدور اوغلی اقاکش بک یرنده حاکم اولوب سرخای خانیک اتاسی محمد خانیک
قزین آلوب بیش ایل شکیدی ده خانلق ایدوب، صکره آقاکش بک قزین الان محمد
خان قوموخ خانی قشون ایله ارش محالینه کلوب آقاکش بکه آدم کوندورر که
قزیمک اری کلسون کوروشک آقاکش بکده بر پاره آدم کوتوروب کیدرارش
سلطانی ملک علی محمد خان ایله سوزی بر اولوب محمد خان تاریخ اسلامیه میک
یوز یتیمیش ایکی ده اولانده اقاکش بکی اولدورر قشونین کوتورر نخویه کلور
حسین خان که حاجی چلبی نیک بیوک اوغلی حسن اقانون اوغلی در او وقت جاهل
اوغلان ایش شکسی بکلرینک بر پاره سی اونی کوتوروب شیروان ولایتنه
قالچوبدورلر محمد خان نخویه کلوب حاجی چلبی نیک چوخ پولین و خزنه سینین
یرین دویوبدورلر یردن چقاروب نخوده ظلملر ایدوب قرخ کون نخوده قالبوب
قرخ کوندن صکره شکسی اهلی دونوب حسین خانی شرواندن کوتوروب محمد
خانی شکسی دن قوغوب حسین خانی شکسی ده خان ایدوبدورلر ارش سلطانی ملک
علی حسین خاته قولاغ اصمیوب ایکی ایل حسین خان اولاندن صکره ایرانده بر
افشار فتحعلی خان وارمیش سردار ایمیش قرا باغه کلور ملک علی فتحعلی خان
یانتنه کیدر که شکسی ده اونی خان ایلیه حسین خان بونی ایشدوب بوده پیشکش
ایله سردار نیک یانتنه کیدر سردار فتحعلی خان بر پاره کسلردن و بویوکلردن
خبر آلور که شکسی ولایتی نیک اصل بک زاده سی ملک علی در یوخسه حسین
خان در عرض ایدرلر که حسین خاندن اولارنک اولادی بولارنیک نو کدرلریدور
همیشه بولاره قولوق ایدوبدورلر صکره سردار فتحعلی خان ملک علیه ناخوش
اولوب که آغانیک بوزینه نیچون دورورسن دیوب دوتوب حسین خانه ویروب
حسین خانه خلعت ویروب که منده سنی خان ایلادوم حسین خان ملک علینی آلوب
شکسی به کلور و ملک علی نی اولدورور و شکسی ده حاکم اولور حاجی چلبی نیک
دورت اوغلی وار حسن اقا اقاکش بک و جعفر اقا و حاجی عبدالقادر خان حسین
خان خانلقیدن بر نیچه ایل کچندن صکره بر پاره کسلر جعفر آقاییه تحریک

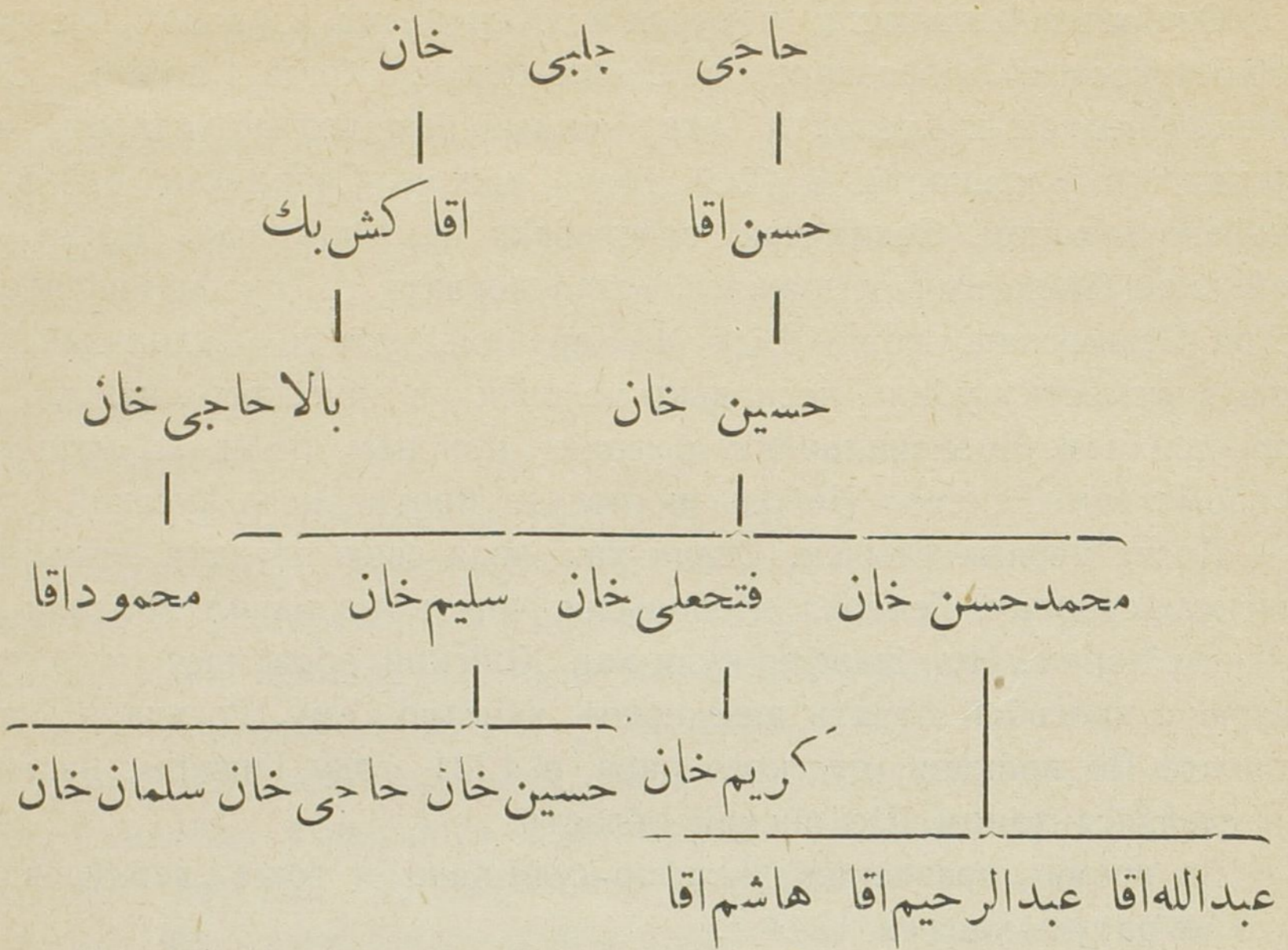
ویرورلر که سن حاجی چلبی نیک اوغلی سن حسین خان نوهدیدر نیچون سن خان اولمورسن او خان اوله جعفر آقاده بوندن اوتری حسین خاندن داوت ایلر که کوندن کونه عداوت ارالرنده زیاد اولور حسین خان نه قدر حرکت ایلر که بونی اصلاح ایلیه چاره اولمز آخری ایش چوخ برکسی اولور حسین خان چاره تاپمز جعفر آقانی اولدورور و حاجی عبدالقادر که جعفر آقانه قرداشیدر بو ایشدن کدورت ایدوب برنیچه ایلدن صو کره شکلی بکلرندن وارمیش (ارش) بکلرندن اوستنه جمع ایدوب قاچوب ارشده کر کنارینده داردوقار آدلوبراداوار اورده بر برکی سنکر قاپروب قرا باغلو ابراهیم خانده اوده بولاره کومک اولوب اورده دورارلر حسین خان ایله اونک آراسنده بر نیچه دعوالری اولوب افاکش بکک باله حاجی خان او دعوالریک برنده اولوب دور حسین خان ایکیرمی ایکلی ایل شکلی ولایتده خانلیق ایدوب آخری برنیچه وقتدن صکره حاجی عبدالقادر بک فرصت تاپوب شکلی و ارش بک لری ایله کلوب حسین خانلی نخو قلعه سنده دوتوب تاریخ اسلامیه میک یوزدوقسان دورنده اولارده حسین خانلی اولدوروب شکلی ولایتده خان اولوبدر حاجی عبدالقادر خان دیلوبدور بر نیچه وقتدن صکره حسین خانک احمد اقادلو براوغلی وارمیش اونیده اولدورور محمد حسن حسین خان اوغلی قره باغدا ایمیش اوردن چاره کلور جاردان قشون کوتوروب کلور حاجی عبدالقادر خان ایله دعوا ایلر باسلور کیدر حاجی عبدالقادر خان اوچ ایل یاریم شکلی ده خانلیق ایدوب محمد حسن خان صکره برده جاردن قشون جمع ایدوب کلوب حاجی عبدالقادر خان ایله دعوا ایلر بو دفعه حاجی عبدالقادر خان باسلور قاچار شیروان ولایتده مصطفی خانک اتاسی اقسلی خانک یاتنه کیدر اقسلی خان اونلی دوتوب محمد حسن خانه ویرور تاریخ اسلامیه میک یوز دوقسان سکیزده اولانده محمد حسن خان اونلی اولدوروب شکلی ولایتده خان اولدی و محمد حسن خان حاجی عبدالقادر خانک بدی خرده اوغلین اولدوروبدر اونک اوغل اولادی قالمادی محمد حسن خان بر ایکلی ایل خانلیق ایدندن صکره مینم اتام فتحعلی خان محمد حسن خان نیک قرداشیدر اونیک اتاسی ارش سلطانی نیک قزیدر ارش سلطانی ملک علی نیک اوغلانلاری او وقتده ارشده بویوک و سکه لوو کوچلو بکلر ایمش که فتحعلی خانیک اتاسی نیک قرداشلاری در محمد حسن خان فتحعلی خانیک قوم لاری بویوک و چوخ اولماق و اوزیده حسین خانک استکی (؟) اوغلی اولماق سببندن احتیاط ایلر که بلکه خراب ایلیه دوتوب فتحعلی خانک کوزلرین چخاروب اوزیده ایونده دوسداق ایلر بر نیچه ایلدن صکره سلیم خان حسین

خانیک کچک اوغلیدر محمد حسن خان بونکا آبرو ورتبه و برمز بی رتبه
صاخلار بلکه خراب ایلمک قصدنده اولور سلیم خان محمد حسن خانیک
یمانلق قصدندن قورقوب بر پاره شکی ولایتونون بک لردن اوزینه یولداش
ایلیوب تاریخ اسلامیه میک یوز دو قسان دو قوزده اولانده شکی دن قاجوب جار ولا
یتنه کیدر همان او ایلمه ایران شاهلی آقا محمد شاه قشون ایله قراباغ ولا
یتون اوسته کلوب آورده اکلشدی محمد حسن خان شاهه قولوق ایلمک
و اخلاص کوسترمکدن اوتری حاجی سید آدلو بر بویوک کلی اختیار نو کری
وار ایدی بونی شاهک قولوغنه کوندردی آقا حاجی سید اوره کینده محمد
حسن خاندن چوخ اینچک ایلمیش و شاهه عرض ایلمر که هر گاه ایسته سک کی
شکی ولایتی سکا قولوق ایله کراک دور محمد حسن خانی اولدوره
سن یا کوزلرین چخارده سن شاه اوز خانلارندن که اوالی (دوللی) مصطفی خان
اوله سردار ایلمر و اون ایکی میک قشون ویروب کوندرور که کیت
شیروان ولایتین ضبط ایله محمد حسن خانی دوتوب کوزلرین چخاروب تبریز
ولایتنه کوتور کتسون دوللی مصطفی خان قشون ایله کردن کیچوب شیروان
ولایتنه کلور شیروان خانی مصطفی خان فیت داغی آدلو بر برک یر وارمیش قاجوب
آورده سیقناق ایلمر قزلباش قشونی شروانون چولارندن اله کلنی چاپار آبارور محمد حسن خان
اون ایکی ایل خانلیق ایلیوب او ایلمه تاریخ اسلامیه مین ایکی یوز اونده ایدی
سلیم خان جاردن و آواردن بر پاره قشون جمع ایدوب کلوب محمد حسن خانده
شکی قشونون جمع ایدوب کیدوب کونک کندینک یاننده دعوا ایلدیلر محمد
حسن خان باسلوب کلوب نخویه سلیم خان جار و اوار قشونی ایله کرونجه
نخویه کلوب داخل اولوب دور دوللی مصطفی خان قشونی ایله شروانندن اقداش
کلوب بر نیچه کون اغداشده قالب صکره چیخمز محالنده تر کیش
آدلو کندینک ایاغنده دوشوب اکلشدی محمد حسن خان آقا محمد شاهه قولوق
ایلدو کنه و آدمی شاهک یاتنده اولماغینه آرخامین (?) اولوب آقا دوللی مصطفی
خان دن اوتری کلور و نه فکرده اولماغندن خبری اولمیوب کلوب نخودن
چخار کیدر که کیدوب دوللی مصطفی خاندن قشون آلوب سلیم خانی شکی دن
چخاروب (چخاره) ترکش ایاغنده دوللی مصطفی خانیک قشوته داخل اولان
کبی مصطفی خان محمد حسن خانی دوتدوروب تمام نو کرلرین سويدوروب
اوزی نک کوزلرین چقاروب بر نیچه قزلباش آدینه ویروب تبریز ولایتنه
کوندردی سلیم خان شکی ده خان اولوب اکلشدی بر نیچه وقتدن صکره

محمد حسن خانیک یدی خردہ اوغلین اولدوروبدر سلیم خانده شاهه قولوق
ایله میوب قزلباش قشوتندن احتیاط ایدوب شهری کوچوروب کله سن کوره سنه
اپاروب اورده سیقناق ایلدی اقا محمد شاه او ایل قراباغی اله بیلمیوب
قشورلارین کوتوروب کیرو قایدوب کندی و دوهلی مصطفی خانده شروانده
اولدوروبدور او بری ایله شاه کنه کلوب محمد حسن خانیده کوتوروب
و بنه واغورلیق و بر پاره قشونده و محمد حسن خانیده موغانده قویوب
اوزی قالان قشونی کوتوروب قراباغ اوسته کادی شروانلو مصطفی خانیه و
کنجه لو جواد خانیه شاه ایستیوب یاتنه اپارمیشدی او ایل چوخ آچلق اولوب
قراباغ تاب کتورمیوب ابراهیم خان اولادلاریله جار ولایتنه قاچدی شاه
قراباغی آلوب اوزی کیدوب شیش قلعه سنده اکلشدی همان او ایله که تاریخ
اسلامیه میک ایکی یوز اون برده ایدی شیشه قلعه سنده شاهک اوز پیش خدمتی
که شاه اونکا ناخوش اولمشدی او اوز قورقوشندن که بلکه شاه منی اولدوره
بر کیچه شاهیه اولدورور صباح دن قشون اهلی بو قضیه نی بیلوب تمام قشون
بر برنه د کوب چوخ چوخ مخشوشلیق (مغشوشلیق) اولوب قزلباش قشونی تمام
اکلدی کندی و شروانلو مصطفی خان اورادن کلوب موغاندن محمد حسن
خانیده کوتوروب شروانده کلدی بر نچه کون ساخلیوب صکره
محمد حسن خانیه کوتوروب شکیه کادی که بونی کنه خان ایله سلیم خان
ایشیدوب چخوب قاچدی محمد حسن خانیه مصطفی خان کوتوروب بیرده خان
ایلدی مصطفی خان و محمد حسن خان ایکیسی دوست اولوب دولاندیلر سکیزایل
محمد حسن خان کنه خانلق ایلدی صکره خان ایله ارالر یمان اولوب دشمان اولدیلر
مصطفی خان سلیم خانیه قراباغدان کتوردیکه کله محمد حسن خانیه چخاروب سلیم خانیه
خان ایله و محمد حسن خانده قشون کوتوروب قراباغینه کیدنده یولده ایشک
بوزینه باخوب بلدیکه اولکده ده مونی ایستمین کسار چوخ در مصطفی خان ایله
دعوا ایله بیلمز ناچار قشونی داغیدوب بر پاره آدمه مصطفی خانیه یانینه
کیدر که بلکه کنه مینم ایله دوست اوله خانلوق مونده قالوب قایدوب کنه
شکیه کله کیدن کمی مصطفی خان بونی دوتدوروب شروانده کوندورور و
سلیم خانیده ساخالار بو فکرده اولور که اوز بکلرندن برین شکیه نایب
کوندره شکیه اهلی بویوک کچک یقلوب مینم اتام فتحعلی خانیه اوسته جمع
اولوب آندلر ایچوب برک اتفاق ایدوب تاریخ اسلامیه میک ایکی یوز اون
دوقوزده اولانده خان ایلارلر ایکی اوچ ای خانلق ایلر و مصطفی خان

کورر که ایلدو کی فکری عمله کتوره بیلمز و فتحعلی خانک یانینه آدام
کونده رور و دوستلق ایلر که اوغلنده کوندرسون بر نیچه وقت بانیمده قالسون
دوستلق محکم اولماقدن اوتری اوز یانیده قالسون منده کوچک ایدیم اتام منی
شروانه کوندردی من کیدن وقت سلیم خانی مصطفی خان آغداش محالینه
کوندردی آغداشده بر نیچه کون قالاندن صکره شکلی بکلریندن ایکی
اوج آدم سلیم خانه دیل ورور سلیم خانده خبرسینز بر کیچه اتلانوب کلور
فتحعلی خان خبرسینز آند ایچوبدورلر نه بلسون که بر نیچه بک خیانت ایلمیش
سلیم خانه دیل ویرن بکک برینه قلعه نیک قپوسین تاپشورور قاپوده دوران بک
سلیم خان کان کبی قاپونی آچوب قلعیه سالور یوخاروده یازیلان تاریخده سلیم خان
کنه شکلی ده خان اولور بر ایل یاریم خانلیق ایلرو وقت که
قرا باغلو ابراهیم خان دونوب روسیه قشونی اونون ایله دعوا ایلیوب ابراهیم خان
اوننده سلیم خانیک باجی سیده اورده اولور سلیم خان بو ایشدن کدورت ایلیوب
یاننده کی روسیه قشوتندن بر نیچه آدم اولدورور سلیم خانیک بو خیانتدن اوز
یانتده اولان سردار والاتبار غضبناک اولوب نی بولسین ینارال بر پاره روسیه
قشونیه سلیم خانیک اوستته کونده دور سلیم خان بر آز دعوا ایله یور بچارماز
چخوب قزلباش طرفه قاچار نی بولسین ینارال بو ولایتک اختیارین کنه فتحعلی
خانه ویرور اما خویلو جعفر قلی خان شکلی ولایتین پادشاه عالم پناه دن استیوب
پادشاهده اونه ویروبدورمیش صکره تاریخ اسلامیه میک ایکی یوز ایگرمی برده
اولانده جعفر قلی خان پادشاهک امر ایله شکلی ولایتده خان اولدی منده جعفر قلی
خان ایامی شکلی به گلدیم تحریرا فی ۲۰ القعدة الحرام ۱۲۴۴

حاجی چلبی نون نسلی بو طرز ایله



D: Fai 2571

ULB Halle

3/1

001 409 484



آذربایجان تاریخینه دائر ماتریاللار.

۱ نجی قسم.

عبداللطیف افندی.

شکی خانلرینک اختصار
اوزره تاریخی.

متنی همده روسجه ترجمه سی.

روسجه به ترجمه ایده نی: تور کجه دن ع. ح. داداشوف.



آذربایجان تدریق و تبع جمعیتک نشریاتی.

باکو - ۱۹۲۶

